〒171-0031 東京都豊島区目白4-19-27

株式会社　フランシール行　　（TEL: 03-6908-3671/FAX: 03-6908-3672/E-mail : info@franchir-japan.co.jp）

次頁の「個人情報取り扱い同意書」をご確認の上、同意いただける場合は「個人情報取り扱い同意書に同意する」にチェックを入れてください。

**[ ] 　個人情報取り扱い同意書に同意します。**

**お客様情報** ★印は必ずご記入ください。翻訳ができましたら、一度PDFデータをお送りしますので、E-MAILアドレスも必ずご記入ください。

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 会社名（法人様の場合） |       | お申込み日★ |       |
| 部署名 |       |
| （ふりがな）お名前★ |            | アルファベット表記★ |       |
| ご住所★（翻訳の送付先） | 〒     　     　 |
| TEL |       | FAX |       |
| 日中連絡先(携帯)★ |       | E-MAIL★ |       |

**翻訳の提出先**

|  |  |
| --- | --- |
| 翻訳の提出先 | [ ] フランス大使館　[ ] ルクセンブルグ大使館　[ ] ベルギー大使館[ ] その他の大使館、学校、公的機関等（提出先名：     ）* フランス向けの場合、弊社で作成した翻訳はフランス大使館で翻訳査証を受ける必要はありません。（フランス大使館認定翻訳業者）
* ルクセンブルグ大使館、ベルギー大使館向けの場合は別途大使館にて翻訳査証を受けていただく必要がございます。詳しくは各大使館にお問合せください。
 |

**翻訳のお申込み** ※下記に記載が無い書類につきましては、お電話かメールでお問合せください。

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 書類名　（日本語からフランス語への翻訳） | 翻訳料（税込） | 作成枚数追加1部550円（税込） | 小計 |
| [ ]  | 戸籍抄本、戸籍謄本ご本人様分・ご家族追加 名、１名につき2,200円（税込） | 4,400円     円 |       |      円 |
| [ ]  | 住民票ご本人様分・ご家族追加     名、１名につき2,200円（税込） | 4,400円     円 |       |      円 |
| [ ]  | 卒業・在学証明書 | 4,400円 |       |      円 |
| [ ]  | その他 |      円 |       |      円 |
| 小計 |  |
| 送料（レターパック費用） | 370円 |
| お支払金額 |      円 |

**お支払方法**

|  |
| --- |
| 以下の方法からお選びください。 |
| [ ] オフィスにて現金払　[ ] 銀行振り込み　[ ] カード払いVISA / Master　　(1)銀行振り込みをお選びの方は下記にお振込みください　　　　　　【お振込先】　みずほ銀行　池袋支店　普通口座　１５８５９３７　カ）フランシール　　(2)カード払いをお選びの方は、本ファイル3ページ目のカード払い専用フォームにもご記入いただき、下記の資料とともにお送りください。　　※いずれのお支払の場合も一度お振込みいただいた金額は返却いたしません。金額に間違いの無いようにお手続きくださいませ。 |

**必要書類**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 必要書類（お送りいただく前に再度ご確認ください） | 合計ページ数 |  |
| [ ]  | 翻訳・お見積りお申し込みフォーム（本紙） | 1 | 枚 |
| [ ]  | 翻訳する書類の原本　※振り仮名もお知らせください。 |       | 枚 |
| [ ]  | 銀行振込明細書（コピー可） | 1 | 枚 |

**納期とお届け方法について**

★必要書類が弊社に到着後、4営業日後に翻訳を発送いたします。（書類が月曜に到着→金曜日に発送）

(PDFデータによる事前確認)　出来上がった翻訳を、発送前日までにご記入いただいたメールアドレス宛に送信いたします。

★直接、弊社に受け取りにきていただくこともできます。受取可能な日時についてはお問合せください。

★宅配便（着払）での発送も承ります。ご希望の場合はご相談ください。

**納期とお届け方法について**

★必要書類が弊社に到着後、4営業日後に翻訳を発送いたします。（書類が月曜に到着→金曜日に発送）

★直接、弊社に受け取りにきていただくこともできます。受取可能な日時についてはお問合せください。

★宅配便（着払）での発送も承ります。ご希望の場合はご相談ください。

**納期とお届け方法について**

★必要書類が弊社に到着後、4営業日後に翻訳を発送いたします。（書類が月曜に到着→金曜日に発送）

★直接、弊社に受け取りにきていただくこともできます。受取可能な日時についてはお問合せください。

★宅配便（着払）での発送も承ります。ご希望の場合はご相談ください。

**納期とお届け方法について**

★必要書類が弊社に到着後、4営業日後に翻訳を発送いたします。（書類が月曜に到着→金曜日に発送）

★直接、弊社に受け取りにきていただくこともできます。受取可能な日時についてはお問合せください。

★宅配便（着払）での発送も承ります。ご希望の場合はご相談ください。

**納期とお届け方法について**

★必要書類が弊社に到着後、4営業日後に翻訳を発送いたします。（書類が月曜に到着→金曜日に発送）

★直接、弊社に受け取りにきていただくこともできます。受取可能な日時についてはお問合せください。

★宅配便（着払）での発送も承ります。ご希望の場合はご相談ください。

**納期とお届け方法について**

★必要書類が弊社に到着後、4営業日後に翻訳を発送いたします。（書類が月曜に到着→金曜日に発送）

★直接、弊社に受け取りにきていただくこともできます。受取可能な日時についてはお問合せください。

★宅配便（着払）での発送も承ります。ご希望の場合はご相談ください。

個人情報取扱い同意書

弊社はお客様の個人情報をお預かりすることになりますが、そのお預かりした個人情報の取扱について、下記のように定め、保護に努めております。

【利用目的】

サービス実施のため

【第三者への提供】

弊社は法律で定められている場合を除いて、お客様の個人情報を当該本人の同意を得ず第三者に提供することはありません。

【個人情報の取扱い業務の委託】

弊社は事業運営上、お客様により良いサービスを提供するために業務の一部を外部に委託しており、業務委託先に対してお客様の個人情報を預けることがあります。この場合、個人情報を適切に取り扱っていると認められる委託先を選定し、契約等において個人情報の適正管理・機密保持などによりお客様の個人情報の漏洩防止に必要な事項を取決め、適切な管理を実施させます。

【個人情報提出の任意性】

お客様が弊社に対して個人情報を提出することは任意です。ただし、個人情報を提出されない場合には、弊社からの返信やサービスを実施ができない場合がありますので、あらかじめご了承ください。

【個人情報の開示請求について】

お客様には、貴殿の個人情報の利用目的の通知、開示、訂正、追加、削除および利用又は提供の拒否権を要求する権利があります。必要な場合には、下記の窓口まで連絡ください。

|  |
| --- |
| お問合せ先：個人情報問合せ窓口　TEL 03-6908-3671責任者：個人情報保護管理者　伊藤　尚江 |

**カード払い専用フォーム**

株式会社フランシール様

　私は、フランシールの個人情報取扱い同意書を承諾し、利用料金について支払義務があることを確認の上、私名義の下記クレジットカードでの支払いを申し込みます。

|  |
| --- |
| **お客様クレジットカード情報** |
| **記入年月日** | **20**     年　     月　     日 |
| **お名前（フリガナ）** |       |
| **お名前（全角）** |       |
| **クレジットカード****会員様のご住所** | **〒**     **ご住所**      |
| **お電話番号（携帯・固定）** |      （＊記載内容に不備などがあった際にご連絡させて頂く連絡先となります。） |
| **お支払金額(合計)** |       |
| **ご利用カード** | **[ ] VISA 　　　　　　/ [ ] MASTER** |
| **カード番号****(16桁)（左ヅメでご記入下さい）** |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| **有効期限** |      **月**     **年** |
| **ご署名** |       |

* お支払回数は一括払いのみとなります。
* 口座引き落とし日はお客様がご指定の各クレジットカード会社の規約に基づいた指定日となります。
* カード決済後の返金は対応致しかねます。ご注文内容をよくご確認の上、お申し込み手続きをお願い致します。

|  |
| --- |
| **◎弊社使用欄** |
| **承認番号** |       |
| **管理番号** | **FR**       |
| **担当者** |  |  |